



Design-Flachschirmhaube
EDIP 9650.0/6650.0

Service Manual: H5-85-01

Bearbeitet von: U. Laarmann
E-mail: uwe.laarmann@kueppersbusch.de
Telefon: (0209) 401-732
Fax: (0209) 401-743
Datum: 10.03.2006

KÜPPERSBUSCH HAUSGERÄTE AG

Kundendienst
Postfach 100 132
45801 Gelsenkirchen

Inhalt

1. Sicherheit	4
2. Allgemeine Hinweise	5
3. Einbau	6
3.1 Allgemeine Einbauhinweise	6
3.2 Installation	7
4. Funktionsbeschreibung	9
4.1 Bedienteil	9
4.2 Funktion des ausziehbaren Glas-Wrasenleitschirms	10
5. Zugang zu Bauteilen	11
5.1 Die einzelnen Baugruppen	11
5.2 Prüfung vor der Reparatur	12
5.3 Vorgehensweise bei Reparaturen	12
5.4 Austauschen der Halogenlampen	13
5.5 Austauschen des Transformators	13
5.6 Austauschen des Bedienfeldes	14
5.7 Austauschen der Elektronik	15
5.8 Austauschen der Mikroschalter	16
5.9 Austauschen des Motors	17
5.10 Ausrichten des Glasschirmes	17
6. Technische Daten	18
6.1 EDIP 6650.0	18
6.2 EDIP 9650.0	18
7. Fehler und ihre Ursachen	19
8. Schaltplan	20

1. Sicherheit



Gefahr!

***Reparaturen dürfen nur durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden!
Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren und Schäden für den Benutzer entstehen!***

Zur Vermeidung elektrischer Schläge beachten Sie unbedingt folgende Hinweise:

- Gehäuse und Rahmen können im Fehlerfall spannungsführend sein!
- Durch das Berühren spannungsführender Bauteile im Inneren des Gerätes können gefährliche Körperströme fließen!
- Vor der Reparatur das Gerät vom Netz trennen!
- Bei Prüfungen unter Spannung ist immer ein Fehlerstrom-Schutzschalter einzusetzen!
- Der Schutzleiterwiderstand darf die in der Norm festgelegten Werte nicht überschreiten! Er ist von entscheidender Bedeutung für Personensicherheit und Gerätefunktion.
- Nach Abschluss der Reparatur ist eine Prüfung nach VDE 0701 oder den entsprechenden landesspezifischen Vorschriften durchzuführen!



Achtung!

Beachten Sie unbedingt folgende Hinweise:

- Vor sämtlichen Reparaturen sind die Geräte elektrisch vom Netz zu trennen. Bei erforderlichen Prüfungen unter Spannung unbedingt Fehlerstromschutzschalter einsetzen.



Scharfkantig! Schutzhandschuhe sind zu verwenden!



Elektrostatisch gefährdete Bauelemente!
Handhabungsvorschriften beachten!

2. Allgemeine Hinweise

Es ist gefährlich, die Spezifikationen zu ändern oder zu versuchen, dieses Produkt zu ändern. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Ersatzteile von einem zugelassenen und qualifizierten Fachmann eingebaut werden. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die aufgrund von unsachgemäßem Einbau oder Nichtbeachtung der geltenden Bestimmungen für diese Art von Anwendungen entstanden sind. Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät einbauen oder in Betrieb nehmen.

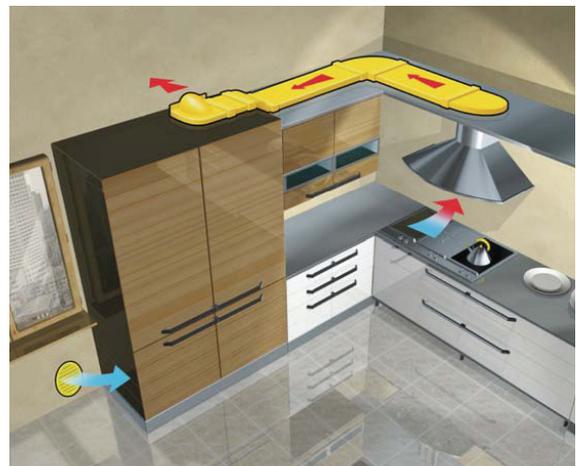
Für optimale Wirkung und maximalen Lüftungserfolg braucht die Dunstabzugshaube genügend und richtig geführte Zuluft. Bei zu geringer Frischluftzufuhr steigt die Umdrehungszahl des Lüftungsmotors, die Luftleistung sinkt, die Geräuschentwicklung nimmt zu.

Wenn die Filtermatten gesättigt sind, nimmt die Luftleistung der Dunstabzugshaube ab und der Wrasen wird nur noch unzureichend gereinigt.

Die Dunstabzugshaube ist für das Absaugen der entstehenden Wrasen ausgelegt. Ausgeliefert wird die Haube im Abluftbetrieb. Ist ein Abzug nach außen nicht möglich, ist mit entsprechendem Sonderzubehör die Umstellung auf den Umluftbetrieb mit Aktivkohlefiltern möglich.

Mithilfe von Abzugshauben können Dämpfe und Gerüche, die beim Kochen entstehen, über eine spezielle Ableitung aus der Küche abgeführt werden und kann im Austausch für die abgezogene Luft über die Außenluftöffnung der Küche wieder reine Luft angesaugt werden.

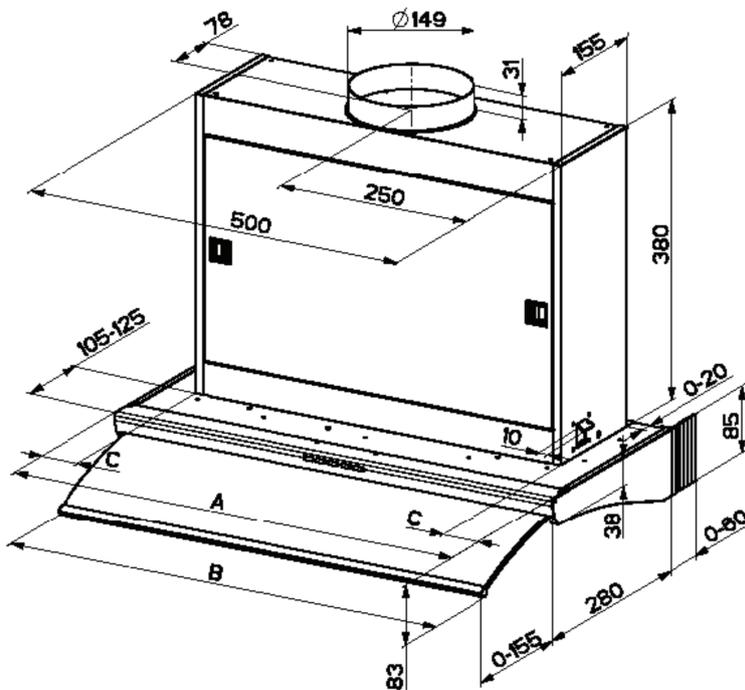
Diese Wirkung wird von der Sauggruppe in der Haube erzeugt, welche die Luft unterhalb der Haube ansaugt und über die Ableitung ins Freie leitet. Die Haube verfügt außerdem über ein Bedienfeld für die Saugfunktionen sowie ein funktionales Beleuchtungssystem des Kochfeldes. Eine fachgerechte Installation der Haube und eine regelmäßige Wartung führen bei voller Einhaltung der Sicherheitsvorschriften zur Erhaltung einer hohen Leistungsfähigkeit über lange Zeit.



3. Einbau

3.1 Allgemeine Einbauhinweise

Maßzeichnung



Haubentyp	600	900
Maß A	598	898
Maß B	580	880
Maß C	49	200

Bei der Montage der Dunstabzugshaube sind folgende Punkte zu beachten, sowie alle geltenden Sicherheits- und länderspezifischen Vorschriften:

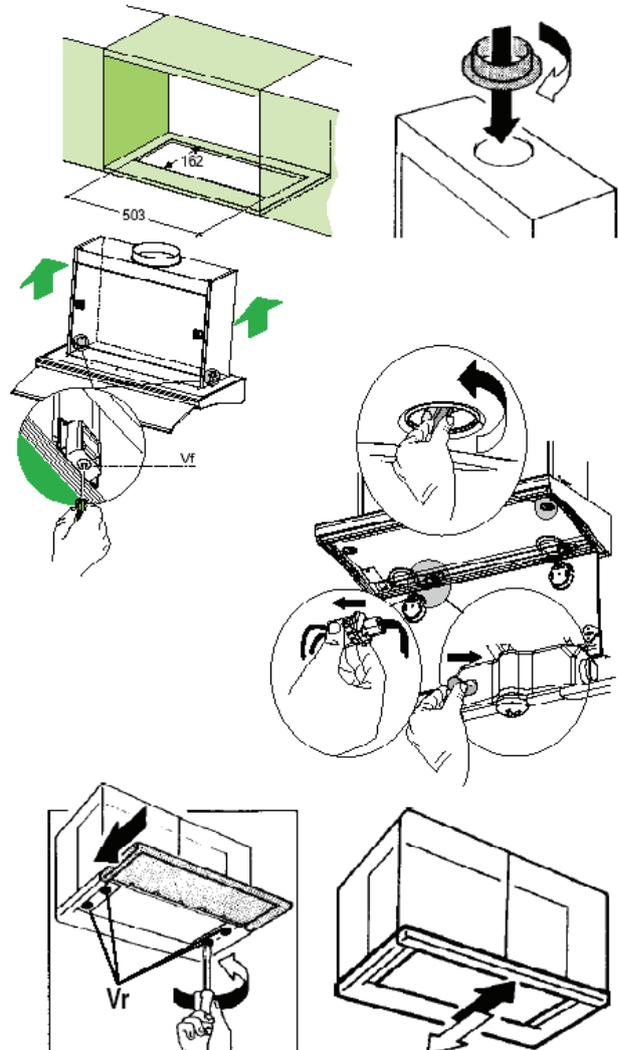
Die Dunstabzugshaube ist immer über der Mitte der Kochstelle anzubringen.

1. Der vorgeschriebene Einbauabstand darf nicht unterschritten werden.
Der Mindestabstand zwischen Oberkante der Elektro-Kochmulde und Unterkante der Dunstabzugshaube 550 mm (bei Gas 650 mm).
2. Abluft darf weder in einen in Betrieb befindlichen Rauch- oder Abgaskamin noch in einen Schacht, welcher der Entlüftung von Aufstellräumen von Feuerstätten dient, abgeführt werden. Bei Abführungen der Abluft in nicht in Betrieb befindliche Rauch- oder Abgaskamine ist die Zustimmung des zuständigen Schornsteinfegermeisters einzuholen.
3. Bei **Abluftbetrieb** der Dunstabzugshaube und gleichzeitigem Betrieb schornsteinabhängiger Feuerungen (wie zum Beispiel Gas-, Öl- oder Kohleheizgeräte, Durchlauferhitzer, Warmwasserbereiter) muss für ausreichend Zuluft gesorgt werden, die von der Feuerstätte zur Verbrennung benötigt wird. Der Unterdruck im Aufstellraum der Feuerstätte darf 4 PA (0,04mbar) nicht überschreiten. Dies kann erreicht werden, wenn Luft nachströmen kann. Zur Beurteilung muss immer der gesamte Lüftungsverbund der Wohnung beachtet werden.
Bei **Umluftbetrieb** der Dunstabzugshaube ist der Betrieb ohne Einschränkungen möglich.
4. Über einer Feuerstätte für feste Brennstoffe, von der eine Brandgefahr (z.B. Funkenflug) ausgehen kann, ist die Montage der Dunstabzugshaube nur dann zulässig, wenn die Feuerstätte eine geschlossene, nicht abnehmbare Abdeckung hat.

3.2 Installation

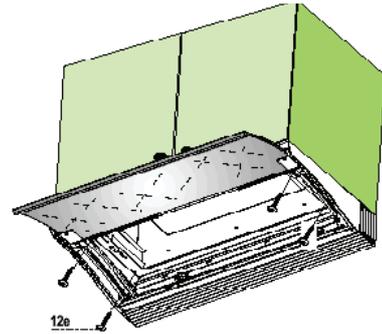
3.2.1 Bohren der Trägerplatte und Montage

1. Die Haube kann direkt an der Unterseite der Hängeschränke mit seitlichen Schnapphalterungen fixiert werden.
2. An der Unterseite des Hängeschranks, wie in der Abbildung gezeigt, eine Öffnung anbringen.
3. Den Flansch in die obere Abluftöffnung einsetzen.
4. Das Abschlussprofil an der Rückseite der Haube mit den beiliegenden Schrauben (2,9 x 12,7) fixieren.
5. Das Comfort Panel mit den entsprechenden Drehknöpfen öffnen. Dann den Glas-Wrasenleitschirm öffnen.
6. Beleuchtungsstecker trennen.
7. Den Hebel des Befestigungsstiftes verschieben und das Panel aus dem Haubenkörper aushaken; gleichzeitig das andere Panelende vom Befestigungsstift befreien.
8. Die Fettfilter nacheinander entnehmen, indem die entsprechenden Einhakvorrichtungen gelöst werden.
9. Den Glas-Wrasenleitschirm schließen.
10. Die Haube einschieben, bis die seitlichen Halterungen einschnappen.
11. Den Glas-Wrasenleitschirm öffnen.
12. Die Haube von unten her endgültig mit den Schrauben fixieren.
13. Falls erforderlich das Unterteil wie nachstehend beschrieben ausrichten:
 - Die vier Einstellschrauben **Vr** lockern und den Glas-Wrasenleitschirm wieder schließen.
 - Den gesamten unteren Korpus verschieben, bis er auf den Oberschrank ausgerichtet ist.
 - Den Haubenkörper festhalten, den Glas-Wrasenleitschirm öffnen und die Einstellschrauben festziehen.



- Nun kann die Haube definitiv am Oberschrank mit den vier beiliegenden Schrauben **12a** (3.5 x 16) fixiert werden.

14. Die Fettfilter wieder montieren.
15. Den Beleuchtungsstecker wieder anschließen.
16. Den Glas-Wrasenleitschirm schließen und das Comfort Panel wieder einhaken.

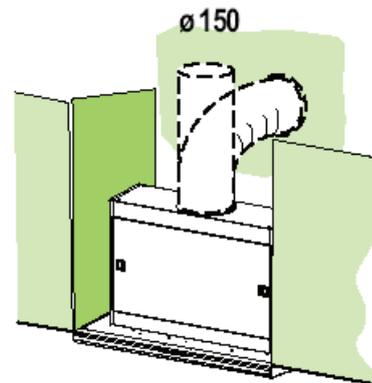


3.2.2 Anschlüsse

Anschluss in Abluftversion

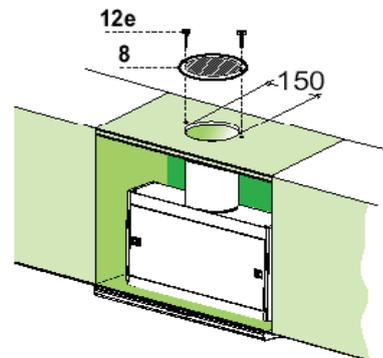
Bei Abluftbetrieb kann die Haube vom Installateur wahlweise mittels Rohr oder Schlauch (Ø 150 mm an die Außenrohrleitung angeschlossen werden.

1. Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
2. Eventuell vorhandene Aktivkohlefilter entnehmen.



Anschluss in Umluftversion

1. An der über der Dunstabzugshaube angebrachten Deckenplatte ein Loch Ø 150 mm bohren.
2. Den Haubenaustritt mit Hilfe eines Rohres oder Schlauches ø150 mm (die Wahl bleibt dem Installateur überlassen) mit der Deckenplatte verbinden.
3. Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
4. Das Luftleitgitter 8 mit Hilfe von 2 der mitgelieferten Schrauben 12e (2,9 x 9,5) beim Austritt der rückzuführenden Luft fixieren.
5. Sicherstellen, dass der Aktivkohle-Geruchsfilter vorhanden ist.



Elektroanschluss

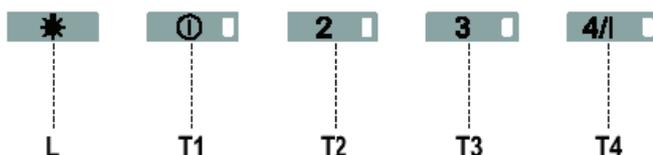
Bei Anschluss der Haube an das Stromnetz muss ein zweipoliger Schalter mit einem Öffnungsweg von mindestens 3 mm zwischengeschaltet werden.

4. Funktionsbeschreibung

Die Dunsthaube verfügt über folgende Ausstattungsmerkmale:

- Abluftbetrieb und Umluftbetrieb möglich (mit Sonderzubehör)
- Randabsaugungstechnik mit Schalldämmung
- 4-stufige elektronische Tipptasten vorne
- Intensivstufe
- Fettfilter-Sättigungsanzeige

4.1 Bedienteil



Taste	Bezeichnung	LED	Funktion
L	0/I Beleuchtung		Ein- und Ausschalten der Beleuchtung
T1	0/I Motor	eingeschaltet	Erste Geschwindigkeitsstufe. Schaltet die Haube aus, wenn die Taste für ungefähr 1 Sekunde gedrückt wird.
T2	Geschwindigkeitsstufe	eingeschaltet	Zweite Geschwindigkeitsstufe
T3	Geschwindigkeitsstufe	eingeschaltet	Dritte Geschwindigkeitsstufe
T4	Geschwindigkeitsstufe	ständiges Aufleuchten Blinklicht	Höchste Geschwindigkeitsstufe Intensivstufe Bei sehr starker Kochdunstentwicklung geeignet. Zum Aktivieren, die Taste ca. 2 Sekunden lang drücken. Nach 10 Min. schaltet sich das Gebläse automatisch auf die vorher gewählte Stufe zurück. Einfaches Drücken einer anderen Taste unterbricht die Funktion Intensivstufe.

4.2 Funktion des ausziehbaren Glas-Wrasenleitschirms

Bei geschlossenem Glas-Wrasenleitschirm kann der Motor nicht betätigt werden. Dagegen ist es möglich, die Beleuchtung ein- oder auszuschalten. Wird der Glas-Wrasenleitschirm herausgezogen, erfolgt die Freigabe des Bedienfeldes und alle seine Funktionen werden aktiviert; die zuvor eingestellten Funktionen sind erneut aktiviert.

Beispiel

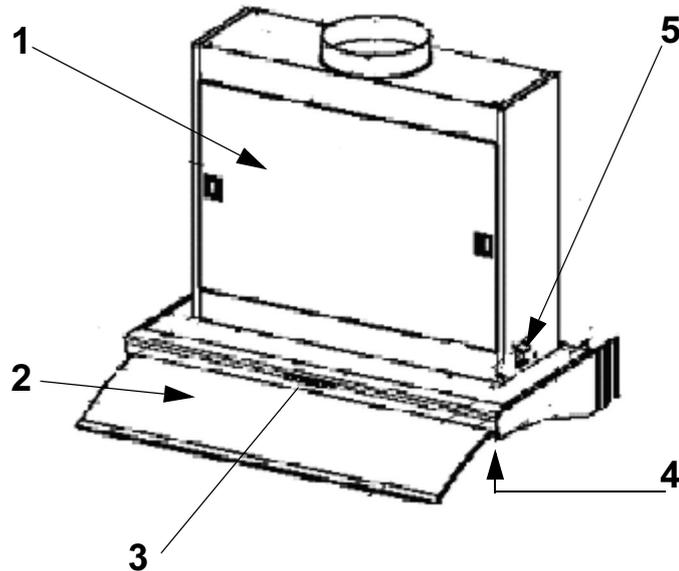
Herausgezogener Glas-Wrasenleitschirm: Beleuchtung ON
Motor ON auf T2

Bei Schließen des Glas-Wrasenleitschirms werden alle Funktionen deaktiviert. Wird der Glas-Wrasenleitschirm in der Folge wieder geöffnet, werden die zuvor gültigen Bedingungen wieder hergestellt. d.h. Beleuchtung ON Motor ON mit Gebläsestufe T2.

War beim Schließen des Wrasenleitschirms die Intensivstufe eingestellt, schaltet sich beim Öffnen des Glas-Wrasenleitschirms nicht die Intensivstufe ein, sondern die zuvor gewählte Gebläsestufe.

5. Zugang zu Bauteilen

5.1 Die einzelnen Baugruppen



- 1. Motorfach**
Beinhaltet die Funktionsteile der Haube: Motoren, Grundplatine und Ringkerntransformator für die Strahler.
- 2. Glasauszug**
Durch das Ausziehen wird der Mikroschalter freigegeben und das Einschalten des Geräts gestattet. Neben der Designfunktion dient er dazu, die Dämpfe zur Ansaugfläche zu leiten.
- 3. Bedienfeldgruppe**
Zum Ein-/Ausschalten der Beleuchtung, des Motors der Haube und zur Regelung der Saugstärke.
- 4. Beleuchtung-/Ansaugbereich**
Enthält zwei Halogenstrahler zur Beleuchtung des Kochbereichs und die Ansaugplatte zur Randabsaugung.
- 5. Installationshaken**
Gestatten den raschen Einbau des Geräts in einen Hängeschrank.

5.2 Prüfung vor der Reparatur

Bevor Sie Eingriffe zur Reparatur vornehmen, stellen Sie sicher, dass vorher die Arbeitsschritte der „Prüfung“ auf kleinere Fehler oder Störungen durchgeführt wurden.

Geräusche oder ungewöhnliche Schwingungen

- Prüfen, ob die Installationsschrauben fest angezogen sind.
- Prüfen, ob die Ansaugplatte der Randabsaugung korrekt geschlossen ist.

Die Haube schaltet sich nicht ein

- Prüfen, ob der Stecker fest in der Steckdose steckt.
- Sicherstellen, dass die Stromversorgung nicht unterbrochen ist.
- Die Position der Motorsteuerung prüfen.

Schwache Saugleistung

- Die Metallfilter reinigen oder die Aktivkohlefilter austauschen in den Hauben mit Umluftbetrieb.
- Prüfen, dass das Luftableitungsrohr nicht verstopft ist und die richtige Größe hat.

5.3 Vorgehensweise bei Reparaturen

Es wird empfohlen, dieses Ablaufschema zu befolgen:

1. Sichtanalyse des Produktes und Einschätzung seiner Installation.
2. Problem feststellen und eventuelle defekte Teile auswechseln.
3. Funktionstests ausführen zur Einschätzung der ordnungsgemäßen Ausführung des vorgenommenen Eingriffs.

Erste Schritte

- **Haube stromlos setzen.**
- Den Netzstecker ziehen.
- Den Hauptstromschalter ausschalten.

Die Frontabdeckung abnehmen

- zum Zugang der inneren Bauteile.

Die Geruchsfilter entfernen,

- wenn die Haube in Umluftbetrieb installiert ist.

5.4 Austauschen der Halogenlampen

Wenn die Beleuchtung nicht funktioniert, müssen zunächst die Strahler kontrolliert werden und festgestellt werden, dass keine Störung der mechanischen Funktion des Bedienschalters auf dem Bedienfeld der Haube vorliegt.

Zur Auswechslung eines Strahlers oder der Lampenfassung wie folgt vorgehen:



Die neuen Halogenlampen bitte nicht mit den Fingern anfassen, sondern nur mit einem Stück Papier oder einem weichen Tuch!

1. Mit einem kleinen Schraubenzieher die Nutmutter abziehen, die die äußere Glasscheibe blockiert, und dann die Glasscheibe abnehmen.
2. Die defekte Lampe herausnehmen und eine neue mit denselben Eigenschaften einsetzen (durch einfaches Andrücken).
3. Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.
4. Funktionen prüfen.



5.5 Austauschen des Transformators

Sollte das Problem noch nicht behoben sein, müssen Sie den Transformators wie folgt wechseln:

1. Die Abdeckung der Motorgruppe durch Betätigen der Stifte an den Kanten abnehmen.
2. Die Flügelschraube lösen, die die Transformatorhalterung am Gehäuse befestigt.



3. Die Halterung herausnehmen.
4. Die Anschlüsse des Transformators trennen und diesen ausbauen; durch einen neuen mit denselben Eigenschaften ersetzen.
5. Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.
6. Funktionen prüfen.



5.6 Austauschen des Bedienfeldes

Bei festgestelltem Funktionsausfall der Bedienfeldplatine, wie folgt die Auswechslung vornehmen:

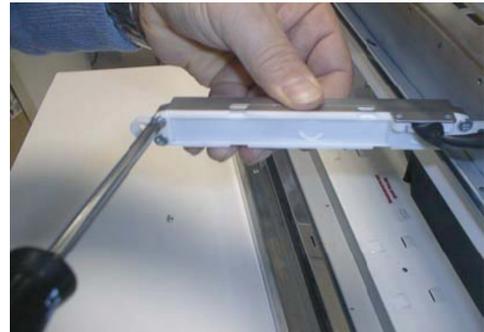
1. Die Ansaugplatte der Randabsaugung durch Betätigen der beiden seitlichen Griffe öffnen
2. Die vier Befestigungsschrauben an den Laufschienen lösen und den Glasauszug abnehmen.



3. Die beiden Schrauben, die die Bedienfeldgruppe am Gehäuse befestigen, entfernen und das Bedienfeld herausnehmen.



4. Die Schrauben zur Freigabe der Bedienfeldgruppe lösen. Das Bedienfeld öffnen, den Flachdraht lösen und die Steuerplatine herausnehmen.
5. Die Steuerplatine mit einer neuen mit denselben Eigenschaften ersetzen.
6. Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.
7. Funktionen prüfen.

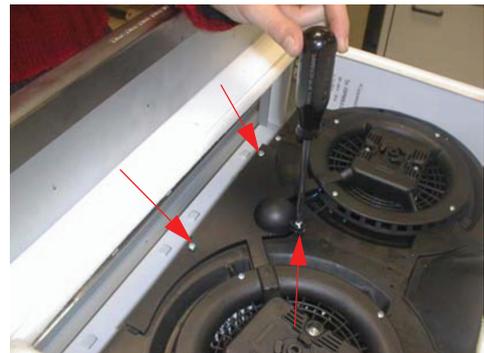


5.7 Austauschen der Elektronik

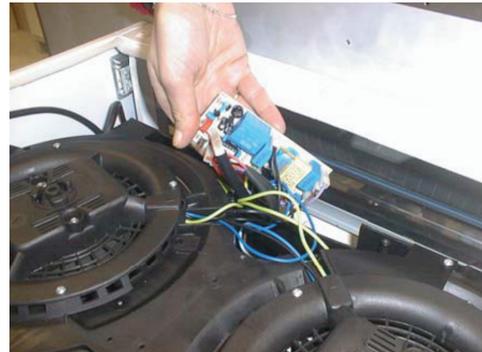
Sollte sich die Haube ohne eine Betätigung der Tasten einschalten (Licht oder Motor) oder nicht auf die Steuerung über das Bedienfeld reagieren, ist ein Austauschen der Steuerplatine erforderlich.

Zur Auswechslung wie folgt vorgehen:

1. Die Abdeckung des Motorfachs abnehmen.
2. Die drei Schrauben des Deckels über der Elektroanlage lösen und diese herausnehmen.



3. Die Halterung, der Anschlussleiste entfernen, und die Steuerplatine herausnehmen.
4. Die Platine mit einer neuen mit denselben Eigenschaften ersetzen unter Beachtung des Geräteschaltplans.
5. Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.
6. Funktionen prüfen.



5.8 Austauschen der Mikroschalter

Zur Auswechslung wie folgt vorgehen:

1. Die Ansaugplatte der Randabsaugung durch Betätigen der beiden seitlichen Griffe öffnen.
2. Die Glasscheibe entlang der Schienen herausziehen.
3. Die Schraube lösen, die den Mikroschalter an der rechten Laufschiene befestigt, und diesen herausnehmen.
4. Mit einem neuen mit denselben Eigenschaften ersetzen.
5. Wiedereinbauen und die Funktion prüfen.



5.9 Austauschen des Motors

Die Haube ist mit zwei Motoren ausgestattet (einer rechts und einer links). Sollte eine Auswechslung erforderlich werden, sowohl für den rechten als auch für den linken Motor wie folgt vorgehen:

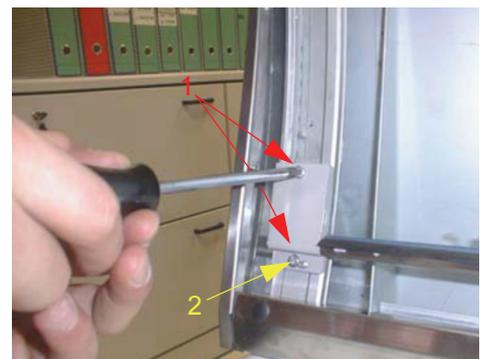
1. Die Abdeckung des Motorfachs abnehmen.
2. Die vier Schrauben, die die zentrale Halterung am Gehäuse befestigen, lösen und die Halterung herausnehmen.
3. Die Sechskantmutter lösen, die das Laufrad an der Antriebswelle befestigt, und das Laufrad herausnehmen
4. Die vier Kabel am Motor lösen und den Motor durch einen mit denselben Eigenschaften ersetzen.
5. Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.
6. Funktionen prüfen.



5.10 Ausrichten des Glasschirmes

Bei Reklamationen, dass der Glasschirm (Edelstahlgriff) schief ist, können Sie diesen auszurichten.

1. Lösen Sie dazu erst leicht die Kreuzschlitzschrauben (1) an beiden Glashaltern.
2. Drehen Sie mit einem Inbusschlüssel die Schraube (2), um den Glasschirm auszurichten.



Nach dem Justieren des Glasschirmes unbedingt die Kreuzschrauben wieder anziehen und auf festen Sitz überprüfen!

6. Technische Daten

6.1 EDIP 6650.0

Spannung/Frequenz	230V / 50Hz
Gerätemaße (BxHxT)	598 x 465 x 280-435 mm
Anschlusswert	420W
Halogenbeleuchtung	2 x 20W
Luftleistung (freiblasend)	
MIN-Stufe	250m ³ /h
MAX-Stufe	530m ³ /h
INTENSIV	630m ³ /h
Geräuschpegel	
MIN-Stufe	46 dB (A)
MAX-Stufe	61 dB (A)
INTENSIV	65 dB (A)
Abluftanschluss	150mm
Druck	380 PA

6.2 EDIP 9650.0

Spannung/Frequenz	230V / 50Hz
Gerätemaße (BxHxT)	898 x 465 x 280-435 mm
Anschlusswert	420W
Halogenbeleuchtung	2 x 20W
Luftleistung (freiblasend)	
MIN-Stufe	250m ³ /h
MAX-Stufe	530m ³ /h
INTENSIV	630m ³ /h
Geräuschpegel	
MIN-Stufe	46 dB (A)
MAX-Stufe	61 dB (A)
INTENSIV	65 dB (A)
Abluftanschluss	150mm
Druck	380 PA

7. Fehler und ihre Ursachen



Maßnahmen dürfen nur von einem qualifizierten Elektriker oder Fachmann durchgeführt werden!

Problem	Wahrscheinliche Ursache	Lösung
Die Abzugshaube funktioniert nicht.	Das Stromkabel ist nicht in eine spannungsführende Steckdose eingesteckt.	Überprüfen Sie, ob das Kabel fest eingesteckt ist. Überprüfen Sie, ob die Steckdose spannungsführend ist. Überprüfen Sie den Stecker am Motor.
Die Abzugshaube funktioniert nicht richtig: Kein Licht bei Drücken der Taste L. Licht lässt sich durch Drücken der Taste L nicht ausschalten. Der Motor funktioniert bei Drücken der Taste T1 nicht. Geschwindigkeit des Ventilators lässt sich nicht durch die Tasten auf die ausgewählte benötigte Geschwindigkeit einstellen. Intensivstufe lässt sich nicht durch Drücken der Taste T4 anstellen.	 Die Lichter sind durchgebrannt. Der Schalterblock klemmt. Die flachen Mehrdrähte sind beschädigt. Die Verbindungen der flachen Mehrdrähte versagen. Die Steuerplatine funktioniert nicht. Die Steuerplatine des Schalterblocks funktioniert nicht. Die Steuerplatine des Schalterblocks funktioniert nicht.	 Durch gleiches Modell und Referenz ersetzen. Schalterblockgehäuse austauschen. Flache Mehrdrähte austauschen. Flache Mehrdrähte austauschen. Steuerplatine austauschen. Steuerplatine des Schalterblocks austauschen. Steuerplatine des Schalterblocks austauschen.

8. Schaltplan

